

## 633895-2024 - Javni razpis

Nemčija – Storitve informacijske tehnologije: svetovanje, razvoj programske opreme, internet in podpora – Weiterbetrieb und Entwicklungen Digitalisierungsworkflow-System und Präsentationssoftware als Rahmenvereinbarung

OJ S 205/2024 21/10/2024

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Zentral- und Landesbibliothek Berlin

E-naslov: [vergabestelle@zlb.de](mailto:vergabestelle@zlb.de)

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Rekreativna, kultura in vera

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Weiterbetrieb und Entwicklungen Digitalisierungsworkflow-System und Präsentationssoftware als Rahmenvereinbarung

Opis: Die Zentral- und Landesbibliothek Berlin (ZLB) betreibt das Digitalisierungsworkflow-System Goobi und veröffentlicht Retrodigitalisate und Elektronische Publikationen in der Digitalen Landesbibliothek Berlin (<https://digital.zlb.de>) mit der Präsentationssoftware GoobiViewer (derzeit insgesamt ca. 60.000 Publikationen). Zusätzlich erfüllt die ZLB die Aufgabe der E-Pflicht-Sammlung seit März 2024, so dass zukünftig jährlich voraussichtlich ca. 25.000 neue Publikationen verarbeitet werden. Ab Ende 2024 wird eine Langzeitarchivierungslösung für die Elektronischen Publikationen an das Digitalisierungsworkflow-System angebunden. Die ZLB digitalisiert seit mehr als 20 Jahren analoge Bestände, die zwischenzeitig in verschiedenen Repositorien bereitgestellt waren. Seit 2013 wird in der ZLB für die Präsentation und Verwaltung der Digitalen Landesbibliothek einheitlich GoobiViewer bzw. Goobi eingesetzt. Beide Systeme werden derzeit auf Servern des Konrad-Zuse-Zentrums in Berlin gehostet. Für den Weiterbetrieb des Digitalisierungsworkflow-Systems Goobi und der Präsentationssoftware GoobiViewer beabsichtigt die ZLB die nachfolgenden Leistungen für einen Vertragszeitraum von 4 Jahren zu beauftragen: - Systemservice (Wartung) - Durchführung von Schulungen - OCR-Volumen Lizenzen - Lizenzpflichtige Systemkomponenten - Technischer Support und Anpassungen - Weiterentwicklung von Funktionen des Gesamtsystems Goobi und GoobiViewer sowie von Systemkomponenten. Weitere Details und Anforderungen finden Sie in der Leistungsbeschreibung.

Identifikator postopka: f4f07663-b50c-440d-a42c-8dee022258c9

Notranji identifikator: ZLB-2024-0014

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 72000000 Storitve informacijske tehnologije: svetovanje, razvoj programske opreme, internet in podpora  
Dodatna klasifikacija (cpv): 72220000 Storitve systemskega in tehničnega svetovanja, 72250000 Systemske in podporne storitve, 72260000 Storitve, povezane s programsko opremo

### **2.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Breite Str. 30-36

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10178

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Schulungen finden beim Auftraggeber unter der angegebenen Anschrift statt.

### **2.1.3. Vrednost**

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 260 588,00 EUR

### **2.1.4. Splošne informacije**

Dodatne informacije: Bekanntmachungs-ID: CXP4Y2PHWK4 1. Es obliegt den Unternehmen /Bietern, sich frühzeitig nach Kenntnisnahme dieser Bekanntmachung über die Vergabepattform zu registrieren. Zusätzliche Hinweise, Erläuterungen oder Antworten auf Bieterfragen sowie etwaige Änderungen oder Ergänzungen der Vergabeunterlagen wird die Vergabestelle nur registrierten Unternehmen/Bietern über die Vergabepattform mitteilen. Im Übrigen obliegt es den (auch registrierten) Unternehmen/Bietern, die bereitgestellten Vergabeunterlagen vor Angebotsabgabe auf Aktualisierungen hin zu prüfen. Sämtliche Fragen zum Vergabeverfahren sind über das Kommunikationstool der Vergabepattform bis spätestens 08.11.2024 an die Vergabestelle der Auftraggeberin zu richten. Die Fragen und Antworten (neutralisiert) werden allen Bietenden zur Verfügung gestellt! Die letzte Beantwortung von Bieterfragen erfolgt am 12.11.2004. 2. Bietergemeinschaften haben mit dem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder abzugeben, in der u.a. alle Mitglieder aufgeführt sind und ein für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigter Vertreter bezeichnet ist und in der erklärt wird, dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. In der Erklärung sind die vorgesehenen Leistungs(an)teile der Mitglieder zu benennen. Die Bedingungen für die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung gilt für jedes Mitglied gesondert. Die Eignung nach den Anforderungen der Bedingungen für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist für jedes Mitglied gesondert nachzuweisen und wird für die Bietergemeinschaft insgesamt beurteilt. Die Eignung nach den Anforderungen der Bedingungen für die technische und berufliche Leistungsfähigkeit ist für jedes Mitglied gesondert nachzuweisen und wird nach den für die Mitglieder jeweils vorgesehenen Leistungs (an)teilen beurteilt. 3. Beabsichtigt der Bieter, Teile des Auftrages an Unterauftragnehmer weiter zu beauftragen, so hat er der Vergabestelle die Namen, die gesetzlichen Vertreter und die Kontaktdaten der Unterauftragnehmer spätestens vor der Beauftragung anzugeben und nachzuweisen, dass ihm die Unterauftragnehmer zur Erbringung der vorgesehenen Leistungen zur Verfügung stehen (z.B. durch Verpflichtungserklärung). Zugleich hat der Bieter nachzuweisen, dass die Unterauftragnehmer für den von ihnen zu übernehmenden Teil des Auftrages geeignet sind und keine Ausschlussgründe vorliegen. 4. Beabsichtigt der Bieter, im Hinblick auf die erforderliche Eignung die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch zu nehmen ("Eignungsleihe"), so hat er bereits mit dem Angebot die Namen, die gesetzlichen Vertreter und die Kontaktdaten der anderen Unternehmen anzugeben und die Eignungsnachweise der anderen Unternehmen zu den in Anspruch genommenen Kapazitäten vorzulegen. Der Bieter hat der Vergabestelle nachzuweisen, dass ihm die Kapazitäten der

anderen Unternehmen zur Erfüllung des Auftrages zur Verfügung stehen (z.B. durch Verpflichtungserklärung). Bei Inanspruchnahme der wirtschaftlichen und/oder finanziellen Kapazitäten hat das andere Unternehmen gemeinsam mit dem Bieter für die Auftragsausführung zu haften (Haftungserklärung). 5. Das Angebot und alle Unterlagen sind in deutscher Sprache vorzulegen. Anderssprachigen Unterlagen (z.B. Bestätigungen ausländischer Stellen) ist stets zugleich eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Der Auftraggeber behält sich vor, eine amtlich beglaubigte Übersetzung durch einen staatlich beeidigten Dolmetscher oder Übersetzer nachzufordern. Zu weiteren Einzelheiten siehe Vergabeunterlagen, dort insbesondere die Bewerbungsbedingungen.

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

**2.1.6. Razlogi za izključitev**

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB Ein Unternehmen wird vom Vergabeverfahren nicht ausgeschlossen, wenn es den Nachweis über durchgeführte Selbstreinigungsmaßnahmen erbringt (gem. 125 GWB). Die Unternehmen haben mit dem Angebot als vorläufigen Nachweis ihrer Eignung (bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft) eine ausgefüllte Erklärung zu Ausschlussgründen und Angaben zum Unternehmen (Formular Wirt 124EU) vorzulegen. Darin sind Angaben zu machen u.a. zu Name, Rechtsform und ggf. Registereintragung, zu Firmeninhabern und gesetzlichen Vertretern sowie zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen im Sinne von §§123 und 124 GWB, § 21 AentG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG und § § 21 SchwarzArbG (z. B. Insolvenzverfahren und Liquidation, schwere Verfehlungen oder Verurteilungen oder Nichtzahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung, zum Nichtvorliegen von Eintragungen im Wettbewerbs-, Gewerbezentralregister u. ä.). Der Auftraggeber behält sich vor, von den Unternehmen (auf gesondertes Verlangen) Nachweise zur Bestätigung der Eigenerklärung zu verlangen (z. B. Gewerbeanmeldung, Handels-/Berufsregisterauszug, Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, der Sozialversicherungsträger und der Berufsgenossenschaft u. ä.). Die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) kann als vorläufiger Nachweis der Eignung mit dem Angebot eingereicht werden. Durch ausländische Unternehmen sind gleichwertige Bescheinigungen vorzulegen. Der Nachweis kann auch durch Präqualifizierung erfolgen, siehe hierzu unter 5.1.9 "Eignungskriterien, Kriterium Sonstiges". Der Auftraggeber prüft etwaige Eintragungen im Wettbewerbsregister (§ 6 WRegG) und ggf. Gewerbezentralregister (§ 150a der Gewerbeordnung).

Korupcija: wie vor

Sodelovanje v hudodelski združbi: wie vor

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: wie vor

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: wie vor

Pranje denarja ali financiranje terorizma: wie vor

Goljufije: wie vor

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: wie vor

Plačilna nesposobnost: wie vor

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: wie vor

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: wie vor

Kriv napačnega prikazovanja podatkov, informacij, ki jih ni bilo mogoče zagotoviti, zahtevanih dokumentov in pridobljenih zaupnih informacij v tem postopku: wie vor

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: wie vor

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: wie vor

Hujša kršitev poklicnih pravil: wie vor

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: wie vor

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: wie vor

Plačilo prispevkov za socialno varnost: wie vor

Plačevanje davkov: wie vor

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: wie vor

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Weiterbetrieb und Entwicklungen Digitalisierungsworkflow-System und Präsentationssoftware als Rahmenvereinbarung

Opis: Es wird eine Rahmenvereinbarung vergeben. Die geschätzten Mengen je Leistung sind den Vergabeunterlagen, insbesondere dem Preisblatt zu entnehmen. Der Höchstwert für Abrufe innerhalb der Vertragslaufzeit von 4 Jahren für die geforderten Leistungen beträgt 260.588 EUR (brutto). Dieser Brutto-Eurobetrag ist unter 2.1.3 "Wert" angegeben und nicht wie im Formular ausgewiesen, der Wert ohne Umsatzsteuer. Ein EVB-IT Servicevertrag wird abgeschlossen.

Notranji identifikator: ZLB-2024-0014

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 72000000 Storitve informacijske tehnologije: svetovanje, razvoj programske opreme, internet in podpora

Dodatna klasifikacija (cpv): 72220000 Storitve systemskega in tehničnega svetovanja, 72250000 Systemske in podporne storitve, 72260000 Storitve, povezane s programsko opremo

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Breite Str. 30-36

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10178

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Schulungen finden beim Auftraggeber unter der angegebenen Anschrift statt.

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/01/2025

Datum zaključka trajanja: 31/12/2028

#### 5.1.6. Splošne informacije

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

#### 5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### 5.1.9. Merila za izbor

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Ime: Betriebs-/ Berufshaftpflichtversicherung

Opis merila za izbor: Erklärung, das für das Unternehmen eine im Rahmen und Umfang marktübliche Industriehaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare Versicherung aus einem Mitgliedsstaat der EU bei Abschluss des EVB-IT Servicevertrages besteht und dem Auftraggeber nachgewiesen wird. Zudem verpflichtet sich das Unternehmen, diesen Versicherungsschutz für die Dauer der Vertragslaufzeit und darüber hinaus bis zur Verjährung sämtlicher Mängelansprüche vorzuhalten und auf Verlangen des Auftraggebers nachzuweisen. (Formular)

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Ime: Gesamtumsatz

Opis merila za izbor: Es ist eine Erklärung über den Gesamtumsatz (netto) des Unternehmens für drei Jahre aus den Jahren 2020, 2021, 2022 und 2023 abzugeben. Der Gesamtumsatz (netto) muss in den vom Unternehmen angegebenen drei Jahren (also drei der Jahre 2020, 2021, 2022 und 2023) jeweils wenigstens 350.000 Euro (netto) betragen haben. (Formular)

Merilo:

Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost

Ime: Referenzen

Opis merila za izbor: Erklärung zu Referenzen mit folgenden Angaben: a) Mindestens drei Referenzen von unterschiedlichen Referenzgebern zur Erbringung von Service- und/oder Entwicklungsleistungen für ein Gesamtsystem, die seit 2021 über mindestens 12 Monate ausgeführt werden. Hinweis: Es werden nur Leistungen bewertet, die seit 2021 ausgeführt werden, es sei denn die Berücksichtigung von älteren Leistungen ist erforderlich, um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen. b) Auftragsvolumen von mindestens 40.000 EUR netto pro Jahr bei mindestens einer der angegebenen Referenzen. Nennung des Referenzgebers mit Anschrift, Kontaktdaten und einem Ansprechpartner (Formular). Der Auftraggeber behält sich vor, von den Unternehmen (auf gesondertes Verlangen) Angaben zur durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl in den letzten drei Jahren zu verlangen.

Merilo:

Vrsta: Drugo

Opis merila za izbor: Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eintragung im Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) oder zum Beispiel über die frei zugängliche Präqualifikationsdatenbank (DIHK) erbracht werden. In diesem Fall, ist dem Angebot das Zertifikat der Präqualifizierungsstelle einschließlich Ihres Zertifikatscodes beizufügen. Hierbei ist zu beachten, dass die Nachweise in der Präqualifikationsdatenbank, die in diesem Vergabeverfahren geforderten Mindestbedingungen vollständig erfüllen (z.B. Mindestschadensbeträge der Betriebs-/ Berufshaftpflichtversicherung, Angaben zum Gesamtumsatz, Angaben zu den Referenzaufträgen). Soweit die Nachweise der Präqualifikationsdatenbank den gestellten Anforderungen nicht vollständig entsprechen, sind ergänzende Nachweise und Angaben dem Angebot beizufügen.

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Ime: Zuschlagskriterium Preis

Opis: Das Angebot mit der niedrigsten geprüften Gesamtsumme (brutto) ist das wirtschaftlichste. Die Einzelheiten ergeben sich aus Ziffer 2.7 der Bewerbungsbedingungen. Kategorija merila za oddajo javnega naročila fiksna vrednost: Fiksna vrednost (skupaj) Številka v merilu za oddajo: 100

#### 5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina  
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 08/11/2024 00:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2PHWK4/documents>

##### **Sprotni komunikacijski kanal:**

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2PHWK4>

#### 5.1.12. Pogoji javnega naročila

##### **Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y2PHWK4>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 6 Tedna

##### **Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Die Vergabestelle entscheidet sowohl bei fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften unternehmensbezogenen Unterlagen als auch bei fehlenden oder unvollständigen leistungsbezogenen Unterlagen nach pflichtgemäßem Ermessen gemäß § 56 Abs. 2 VgV über eine Nachforderung. Leistungsbezogene Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, werden nicht nachgefordert, da gemäß § 56 Abs. 3 VgV ausgeschlossen.

##### **Informacije o javnem odpiranju:**

Datum odprtja: 19/11/2024 12:01:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

##### **Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne  
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Für die Dauer der Vertragslaufzeit ist der unter 5.1.9 beschriebene Versicherungsschutz und darüber hinaus bis zur Verjährung sämtlicher Mängelansprüche vorzuhalten und auf Verlangen des Auftraggebers nachzuweisen. Es gelten Besondere Vertragsbedingungen zum Mindeststundenentgelt (Wirt-214), zur Frauenförderverordnung (Wirt-2141), zur Schutzklausel bei Leistungen von Beratungs- und Schulungsunternehmen (Wirt-2142), zur Verhinderung von Benachteiligungen (Wirt-2143) und Kontrolle und Sanktionen (Wirt-2144). Es wird ein EVB-IT Servicevertrag abgeschlossen.

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

#### 5.1.15. Tehnike

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Berlin bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe

Informacije o rokih za revizijo: Verstöße gegen Vergabebestimmungen sind gegenüber der Auftraggeberin zu rügen, bei Verstößen, die sich aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen ergeben, bis spätestens zum Ablauf der Angebotsfrist. Teilt die Auftraggeberin mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer (s. Ziffer 8.1) schriftlich gestellt werden.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Zentral- und Landesbibliothek Berlin

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Zentral- und Landesbibliothek Berlin

Registrska številka: 11-2000009000-86

Poštni naslov: Breite Str. 30-36

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10178

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabestelle@zlb.de](mailto:vergabestelle@zlb.de)

Tel.: +49 30 90226567

**Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

**8.1. ORG-0003**

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Berlin bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe

Registrska številka: UST-ID DE296830277

Poštni naslov: Martin-Luther-Str. 105

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10825

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammer@senweb.berlin.de](mailto:vergabekammer@senweb.berlin.de)

Tel.: +49 30 90138316

Faks: +49 30 90137613

**Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

### 8.1. ORG-0004

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: cea339c9-51d3-41ed-9b73-d63785a08e83 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 17/10/2024 21:26:45 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 633895-2024

Številka izdaje UL S: 205/2024

Datum objave: 21/10/2024